



# 平成22年度県内私立幼稚園新入園児の募集時期

## ປະກາດ ຮັບເອົານັກຮຽນ ເຂົ້າໂຮງຮຽນອະນຸບານ ເອກະຊົນ ໃນປີເຮເຊ 22

- 募集要項配布 10月15日(木)以降 (募集要項: 募集の内容が書いてあるもの) ○ 配布先 各私立幼稚園
- 願書受付 11月1日(日)以降
- その他 満3歳に達した幼児は随時受け付けます  
お問い合わせは、神奈川県学事振興課 (電話 045-210-3772)



- ※ 募集要項: 10月15日(木)以降 (募集要項: 募集の内容が書いてあるもの)
- ※ 願書受付: 11月1日(日)以降
- ※ その他: 満3歳に達した幼児は随時受け付けます
- ※ お問い合わせ: 神奈川県学事振興課 (電話 045-210-3772)

### 市内の私立幼稚園 入園児募集要項

幼稚園の名称	電話番号	住所
学校法人 生蘭学園 綾瀬幼稚園 ເຊລັງງົກເຮງ ອາຢາເຊ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-0001	綾瀬市寺尾西 2-9-50 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ເຕຣາໂອ ນິຊີ
綾瀬こばと幼稚園 ອາຢາເຊ ໂຄຍະໂຕ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-4110	綾瀬市大上 9-15-20 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ໂອງາມິ
綾瀬すぎの子幼稚園 ອາຢາເຊ ສິງໄນໂກະ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-4187	綾瀬市落合北 5-22-11 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ໂອຈິໂອ ກິຕະ
学校法人 比留川学園 綾瀬中央幼稚園 ຣິລິກະວາ ອາຢາເຊເຊ ຈູໂອ ໄຢຈິເອັງ	0467-76-2920	綾瀬市深谷上 6-12-43 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ຟິກະຍະ ຄາມິ
学校法人 橘川学園 綾瀬ゆたか幼稚園 ຊະສິກະວາ ອາຢາເຊເຊ ຢູຕະກະ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-1794	綾瀬市寺尾本町 3-12-26 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ເຕຣາໂອ ຮິງໂຈ
春日幼稚園 ຄະສິງຍະ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-2320	綾瀬市吉岡 1360 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ໄຢຊິໂອກະ
学校法人 大塚平安学園 ドレーパー記念幼稚園 ໂອສິກະ ເຮອັງ ໂຕເລປາ ຄິມັງ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-1550	綾瀬市寺尾北 2-17-47 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ເຕຣາໂອ ກິຕະ
学校法人 明和学園 綾西幼稚園 ເມວະ ລຽວເຊ ໄຢຈິເອັງ	0467-78-5012	綾瀬市吉岡 1526 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ໄຢຊິໂອກະ
学校法人 文伸学園 綾南幼稚園 ຢິງຟິມິໂນຍິ ລຽວນັງ ໄຢຈິເອັງ	0467-76-0007	綾瀬市上土棚中 1-10-6 ອາຢາເຊເຊ ຊີ ຄາມິສິຈິດານະ ນາກະ

- ※ 綾瀬市内には公立の幼稚園はありません。ゆいめいおんが、ゆいめいおんが園です。
- ※ 入園案内などは各幼稚園にお問い合わせください。お申し込みは、お申し込み先各幼稚園にお問い合わせください。
- ※ 満3歳児保育や延長保育などを行っている幼稚園もあります。各幼稚園にお問い合わせください。お問い合わせは、3歳児保育や延長保育などを行っている幼稚園もあります。各幼稚園にお問い合わせください。

◆ 保育園の入所受付は次号(22号)でお知らせします。

ການຮັບເອົາເຂົ້າບ່ອນຝາກເດັກນັ້ນ, ສະບັບທີ 22 ຈະແຈ້ງໃຫ້ຊາບ.

## あやせ環境展の開催 開催要項

環境問題への関心を高めていただくために、あやせ環境展を開催します。団体や企業などの日ごろの活動を展示で紹介するほか、実演・体験コーナーなど、さまざまなイベントを市役所1階市民ホールほかで行います。

お問い合わせは、環境政策課(電話0467-70-5620)へ

日時 10月24日(土) 10:00~16:00  
25日(日) 9:00~15:00

※ 25日はあやせ商工フェア(市商工会主催)と同時開催



環境問題への関心を高めていただくために、あやせ環境展を開催します。団体や企業などの日ごろの活動を展示で紹介するほか、実演・体験コーナーなど、さまざまなイベントを市役所1階市民ホールほかで行います。

お問い合わせは、環境政策課(電話0467-70-5620)へ

日時 10月24日(土) 10:00~16:00  
25日(日) 9:00~15:00

※ 25日はあやせ商工フェア(市商工会主催)と同時開催

※ 10月25日(日) 9:00~15:00 (あやせ商工フェア(市商工会主催)と同時開催)

お問い合わせ: 環境政策課 (電話 0467-70-5620)

## 私立幼稚園の保育料など補助の追加申請

ໃຫ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍເງິນຊ່ວຍເຫລືອຄ່າຮຽນອະນຸບານເອກະຊົນອີກ

私立幼稚園に通っている市内在住の3~5歳児の保護者に、入園料・保育料の一部を補助しています。今回の追加申請は、6月2日以降に入園された方が対象です。詳しくは、幼稚園から配布されるお知らせをご覧ください(9月中に配布されない場合は連絡してください)。

問い合わせは、子育て支援課(電話 0467-70-5664)へ

ເດັກນ້ອຍຢູ່ໃນເມືອງນີ້, ມີອາຍຸ 3 ປີຫາ 5 ປີ, ທີ່ກຳລັງຮຽນຢູ່ອະນຸບານຂອງເອກກະຊົນ, ໄດ້ເປີດໃຫ້ຍື່ນຄຳຮ້ອງຂໍເງິນຊ່ວຍເຫລືອແຕ່ເດືອນ 6 ທີ 2 ເພີ່ມເຕີມອີກ. ລາຍລະອຽດໃຫ້ສອບຖາມອະນຸບານບ່ອນຮຽນຢູ່. (ກາງເດືອນ 9 ຖ້າວ່າຍັງບໍ່ເຫັນຄຳຮ້ອງໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫາ) ຫລື ຈະສອບຖາມຕາມເບີ: 0467-70-5664 ກໍໄດ້.

## 知っている役立つ日本語 ②

### ຄວາມຢື່ນຢັນຂ້າງລຸ່ມນີ້, ຮູ້ໄວ້ຈະໄດ້ຜົນຕອບແທນ

日本で生活するとき、よく見かけたり、聞いたりする言葉です。意味を知って生活に役立ててください。

ອາດຈະໄດ້ຫຍິບຄຸ້ນຫຼຸຍຢູ່ເປັນປະຈຳ, ຖ້າຈຳຄວາມຫມາຍໄວ້ຈະໄດ້ປະໂຫຍດ.

### ★「ポイントカード」「ポイントサービス」

スーパーやデパート、ドラッグストアなどの店で買い物をした金額をポイントに計算してカードにためておき、次回以降の買い物でそのポイント分の金額を値引きするなどのサービスです。

ポイントの計算は、100円で1ポイントなどで、1,000円分買い物すると10ポイントがもらえます。店によっては、ポイントが2倍、10倍などになる日があります。ポイントがたまったら、ポイント分の値引きや景品などと交換することができます。ポイントが100ポイントたまったら100円分、1,000ポイントたまったら1,000円分の買い物などができます。



### ປວງຄາໂຕ---ປວງຊາບິດສີ

ມັກໄດ້ຫຍິບຄຸ້ນຫຼຸຍຢູ່ທີ່ ຊຸບເປີ້-ເດປາດໂຕະ ຫລື ຮ້ານຂາຍຢາ ແລະບ່ອນອື່ນໆ, ຊື່ຂອງຖ້າສະສົມຄະແນນໄວ້, ໄປຊື້ຂອງເທື່ອໜ້າຈະເອົາຄະແນນແທນເງິນຊື້ຂອງກໍໄດ້. ຄ່າຂອງຄະແນນ, 100 ເຢັນຕໍ່ 1 ຄະແນນ. ຊື້ຂອງຈ່າຍໄປ 1.000 ເຢັນຈະໄດ້ 10 ຄະແນນ. ແລະບາງຮ້ານຈະບໍ່ຄືກັນ, ໄດ້ 2 ເທົ່າຫລືໄດ້ 10 ເທົ່າກໍມີ. ຖ້າມີຄະແນນຫລາຍ ເອົາຄະແນນແລກກັບຂອງກໍໄດ້. ສົມມຸດມີ 100 ຄະແນນກໍເທົ່າກັບເງິນ 100 ເຢັນ. ມີ 1.000 ຄະແນນກໍເທົ່າກັບເງິນ 1.000 ເຢັນ, ຄະແນນສະສົມ ເອົາໄປຊື້ສິ່ງຂອງໄດ້.

## 市民スポーツセンターからお知らせ!

ປະກາດຈາກ ໂຮງຫລັ້ນກິລາຂອງເມືອງ (ຊິມິງສະປອດ ແຊນຕ້າ)

体育館は改修工事のため、12月まで利用できません。

屋外施設は通常どおり利用できます。

※市民スポーツセンター受付窓口は、第2駐車場の仮設事務所です。

お問い合わせは、市民スポーツセンター(電話0467-76-9292)へ

ການສ້ອມແປງໂຮງຫລັ້ນກິລາ, ເດືອນ 12 ຈະເປີດໃຫ້ໃຊ້ໄດ້.

ເດີນຂ້າງນອກ ເປີດໃຫ້ໃຊ້ຢູ່ຕາມເດີມ

※ ຫ້ອງການບ່ອນຮັບຕ້ອນ, ຢູ່ທີ່ ບ່ອນ ຈອດ ລົດ ເບີ 2  
ຕິດຕໍ່ສອບຖາມ : ເບີ 0467-76-9292

この情報は、外国籍住民の方が、地域の一人として暮らしやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々の協力で作成しています。

ຂ່າວນີ້, ຈັດອອກເພື່ອຊາວຕ່າງຊາດ, ທີ່ໃຊ້ຊີວິດຢູ່ກັບສິ່ງແວດລ້ອມຕ່າງໆ. ໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມສະດວກດີຂຶ້ນ. ປີນຶ່ງຈັດອອກ 4 ເທື່ອ ໂດຍ : ອາສາສະຫມັກໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື.